

Contents

<i>The contributors</i>	<i>page</i> ix
<i>Preface</i>	xi
<i>List of abbreviations</i>	xiii

PART ONE NEW LINES OF INVESTIGATION

1	The study of medieval Karaism, 1989–1999 <i>Daniel Frank</i>	3
2	Hebrew scholarship in Byzantium <i>Nicholas de Lange</i>	23
3	Hebrew philology in Sefarad: the state of the question <i>Angel Sáenz-Badillos</i>	38
4	Some recent developments in the study of medieval Hebrew liturgy <i>Stefan C. Reif</i>	60

PART TWO THE HEBREW LANGUAGE

5	The early eastern traditions of Hebrew grammar <i>Geoffrey Khan</i>	77
6	Banner, miracle, trial? Medieval Hebrew lexicography between facts and faith <i>Albert van der Heide</i>	92
7	The knowledge and practice of Hebrew grammar among Christian scholars in pre-expulsion England: the evidence of ‘bilingual’ Hebrew–Latin manuscripts <i>Judith Olszowy-Schlanger</i>	107

viii	<i>Contents</i>	
PART THREE PRAYER AND POETRY		
8	The origin of the <i>Qaddish</i> <i>Michael Weitzman</i>	131
9	The journey inward: Yehuda Halevi between Christians and Muslims in Spain, Egypt and Palestine <i>Joseph Yahalom</i>	138
10	Abraham ibn Ezra as a harbinger of changes in secular Hebrew poetry <i>Masha Itzhaki</i>	149
11	<i>O Seville! Ah Castile!</i> Spanish–Hebrew dirges from the fifteenth century <i>Wout van Bekkum</i>	156
12	On translating medieval Hebrew poetry <i>Adena Tanenbaum</i>	171
PART FOUR THE WORLD OUTSIDE		
13	Hebrew apologetic and polemical literature <i>William Horbury</i>	189
14	Biblical commentaries and Christian influence: the case of Gersonides <i>Colette Sirat</i>	210
15	Jewish scholarship and Christian tradition in late-medieval Catalonia: Profiat Duran on the art of memory <i>Irene E. Żwiep</i>	224
	<i>Bibliography of the writings of Raphael Loewe</i>	240
	<i>Index of names</i>	246